

STUDIJSKA
KNJŽNICA
V CELJU



Emajlirtec

Izdaja Tovarna emajlirane posode vsako drugo soboto. Urejuje uredniški odbor: dr. Zupančič Franc, Emil Jejčič, Metka Rozman, ing. Danilo Fajs in Vlado Smeh. Glavni in odgovorni urednik Vlado Smeh. Uredništvo Celje, telefon 39-21, interna št. 207. Rokopisov in slik ne vračamo. Casnik izhaja v nakladi 3300 izvodov in ga dobijo vsi člani kolektiva brezplačno. Tisk in ključji ČP »Celjski tisk« v Celju

LETO VIII. ŠTEV. 10
Celje, 18. julija 1964

Glasilno delavskega kolektiva Tovarne emajlirane posode

SPREMEMBE V EKONOMSKI POLITIKI

»Več sredstev za standard in manj za investicije,« to lahko pogosto slišimo, posebno po V. kongresu Zveze sindikatov Jugoslavije. Peti kongres Zveze sindikatov Jugoslavije je prinesel pomembne zaključke, ki se že in ki se še bodo realizirali v naši ekonomski politiki. Ne gre samo za delitev ustvarjenih sredstev med podjetjem in družbo, ampak vzporedno za ustvarjanje takega položaja gospodarskih organizacij, da bodo bolj uspešno gospodarile in tako ustvarjale več sredstev za dviganje standarda. To, da bo ostalo več sredstev v gospodarski organizaciji, ne pomeni samo prestavljanje sredstev iz levega žepa v desni žep, ampak obenem stimulacijo, da se bodo še bolj intenzivno ustvarjala sredstva v gospodarski organizaciji.

PROBLEMATIKA NAŠEGA GOSPODARJENJA

Na 2. rednem zasedanju dne 2. julija 1964 je centralni delavski svet obširno razpravljal o problematiki našega gospodarjenja. Med drugim je bilo ugotovljeno, da so se osebni dohodki v mesecu maju povečali proti povprečju prvih štirih mesecev, ki je znašalo neto 206 din na uro na 222 neto din na uro, pri čemer je upoštevan skrajšan delovni čas v mesecu maju.

Fakturna realizacija, to je prodani proizvodi, za katere so bile izstavljene fakture, je bila napram planu prekoračena za 17,29 %, dočim je plačana realizacija napram planu povečana samo za 4,15 %. Vzrok je v podaljšanih plačilnih rokih pri prodaji naših odpreskov in v tem, da nekateri naši odjemalci toplovodnih naprav in nekaterih odpreskov ne plačujejo redno in tekoče naše fakture.

Celokupni izvoz od januarja do maja je bil količinsko presežen s 114,9 %, vrednostno pa s 111,4 %, vendar je treba poudariti, da smo v mesecu maju izvršili izvoz količinsko samo s 83,7 %, kar bo treba čim prej nadoknaditi.

Centralni delavski svet je glede na prikazano problematiko med drugim sklenil, da je treba vsakokratni mesečni operativni plan proizvodnje s številom zaposlenih, ki so na delu in ne na podlagi razreza kot do sedaj.

Mnogo več pozornosti je potrebno posvečati izvozu. Ne sme se nam več pripetiti, da mesečno ne bi izpolnili planskih obvez izvoza. Tudi terjatve je treba sistematično in dosledno izterjevati, pregledati zaloge surovin in materiala ter neidoče količine prodati. Težiti je treba za boljšim izkoriščanjem učinkovitih delovnih ur napram vsem plačanim uram. Nadure odobravati samo tedaj, če je to res nujno za nemoten potek proizvodnje.

Če pogledamo, da v dosedanem načinu delitve med podjetjem in družbo podjetje ni bilo zainteresirano zniževati materialnih stroškov, ampak celo nasprotno, povečevati jih (investicije, investicijsko vzdrževanje, dnevnice), ker je tako ostalo le več sredstev v podjetju, potem pomeni novi način delitve med podjetjem in družbo res kvaliteten korak naprej. Do sedaj za podjetje ni bil enak dinar, ki ga je uporabilo za materialne stroške in dinar, ki ga je porabilo iz ustvarjenega dohodka. Dohodek podjetja je bil obremenjen z 25 % prispevkom za izredni dohodek, 15 % prispevkom federaciji, z obveznimi rezervami in 30 % družbenim investicijskim skladom. Tako je od 100 din ustvarjenega dohodka ostalo podjetju na razpolago okrog 36 din. Ali bolj enostavno povedano, če je podjetje zaradi boljšega gospodarjenja zmanjšalo materialne stroške za 100 din, mu je ostalo od tega prihranka samo 36 din.

Novi sistem delitve med podjetjem in družbo pa izenačuje dinar iz materialnih stroškov in dinar iz dohodka. Za 100 din znižani materialni stroški pomenijo za 100 din povečani dohodek, ki ne bo takoj obdavčen z raznimi prispevki, ampak bo ostal na razpolago podjetju. Zato bodo podjetja veliko bolj zainteresirana poslovati z nižjimi stroški.

Tu takoj mnoge zanima, kako bodo pa potem »živeli«, država, republika, komuna. Država bo še nadalje formirala svoja sredstva preko prometnega davka in preko obveznosti do sredstev, ki so dane gospodarskim organizacijam. Napačno je misliti, da se bo sedaj prometni davek toliko povečal, da se bodo družbenim organom spet stekala enaka sredstva kot do sedaj. Ta sredstva se bodo občutno zmanjšala. Do zdaj je bilo tako, da je blizu 45 % narodnega dohodka ostalo gospodarskim organizacijam, z ostalimi 55 % pa so razpolagali družbeni forumi izven podjetja.

Dotrajana sredstva

Centralni delavski svet je na zadnjem zasedanju razhodoval napravo za kisik, acetilensko cevno omrežje, kisikovo cevno omrežje in poslopje za acetilensko napravo.

Ta osnovna sredstva so zastarela in dotrajana. Njihova demontaža bo morala biti kljub temu skrbno izvedena, da se ne poškoduje.

ČESTITAMO
ZA OBČINSKI PRAZNIK
IN DAN VSTAJE

Važno vlogo bodo odigrale tudi cene. Tu bo prišlo do občutnih sprostitvev tržnih zakonov in občutnega zmanjšanja administrativnega poseganja v formiranje cen. Nekateri se bojijo, da bodo cene astronomsko rasle. A tu ni take nevarnosti, kot je videti na prvi mah. Če je bila do sedaj splošna tendenca za dviganje cen, je bilo to v veliki meri zaradi težkih obveznosti, ki so jih morale kriti gospodarske organizacije do družbe. Vsekakor bo prišlo do porasta cen, a to lahko rodi več pozitivnih kot negativnih rezultatov, ker so za gospodarstvo bolj nevarne neekonomske cene kot pa gibanje cen zaradi ponudbe in povpraševanja. Prometni davek bo še ostal kot regulator v politiki cen. Državna uprava bo na eni strani tako dobivala sredstva za svoje potrebe, na drugi strani bo pa vplivala na to, da se ne bodo še naprej razvijale razne neinteresantne panoge zaradi visoko akumulativnih cen.

Vse gospodarske organizacije bodo bolj kot do sedaj obremenjene z obveznostmi za sredstva s katerimi gospodarijo. Vložen denar bo enako obremenjen ne glede na to, ali je to nova investicijska naložba ali stara. Tu bodo mnogi kolektivi prišli v težavo, a te se več ne smejo reševati z raznimi subvencijami s strani države, ampak s strokovno pomočjo, da se podjetje boljše organizira, da se specializira in nekje integriira.

Spremenjena bo tudi vloga bank. Do sedaj je podjetje imelo obveznosti na vsa razpoložljiva sredstva, tudi če so se nahajala v denarni obliki v banki. Sedaj bo pa tako, da bo podjetje plačalo banki obresti za izposojena sredstva, če pa bo podjetje imelo naložena denarna sredstva pri banki, bo banka dolžna plačevati podjetju obresti. In potem bo interes banke, da sredstva, ki jih v banki nalagajo gospodarske organizacije, čim koristnejše vplaga (investira) ne samo v okviru svoje komune, ampak tudi drugje, kjer bo naložba najdonosnejša. To je tudi pomembna sprememba, ker se je do sedaj vsem gospodarskim organizacijam mudilo materializirati denarna sredstva, samo da nekaj doprinesejo, ker je gospodarska organizacija morala plačevati obveznosti iz sredstev, če jih je imela naložena v banki, ali pa če je kupila novi stroj, ki morda niti ni bil najrentabilnejša investicija, a boljša kot denarna naložba v banki. V grobem bo slika taka: gospodarske organizacije bodo lastniki sredstev, banka pa le posrednik za naložbe teh sredstev.

Ob spremenjenem načinu delitve med podjetjem in družbo se ni treba toliko bati, da bodo kolektivi vse delili, za reprodukcijo in za razširjeno reprodukcijo pa ne bo ostalo nič sredstev, ali pa bore malo. So posamezniki, ki bi si tudi to privoščili, a če je pred kolektiv in organe samoupravljanja postavljena odgovornost, da z razpoložljivimi sredstvi samostojno gospodarijo in da so zaščiteni pred birokratskimi posegi od zunanjih forumov in da plodovi doberga gospodarjenja ostanejo v tovarni, ne pa da jih pobere družba, potem lahko mirno verjamejo, da bodo kolektivi trezno gospodarili in da bodo bolj kot do sedaj upoštevali svojo dolgoročno politiko gospodarjenja.

Gotovo pa bo marsikateri kolektiv namenil več sredstev za OD, a to ne bo toliko posledica sproščenih pogojev gospodarjenja, kot dosedanega umetnega pritiska na sredstva, ki naj gredo neposredno na osebno potrošnjo. Marsikatero delo je danes preizko plačano, zato je tudi nujno, da bodo taki kolektivi namenili več sredstev za OD.

TI



Dosedanja predsednica delavskega sveta EE 2 tov. Slava Podpečan čestita novoizvoljenemu predsedniku tov. FRANCU BELAKU

Naši zbori proizvajalcev



GLOBUS

Z decentralizacijo delavskega samoupravljanja so bili ustanovljeni zbori proizvajalcev, ki so osnovna celica delavskega samoupravljanja v tovarni. Naši zbori proizvajalcev so kolektivni samoupravni organi delavskega samoupravljanja v določenih delovnih enotah in predstavljajo skupine delavcev s svojimi vodilnimi strokovnimi delavci v določenem strokovnem delu proizvodnega procesa ali zaključene celote dela.

Vsak zbor proizvajalcev sestavljajo in imajo pravico na njem sodelovati ter odločati vsi delavci, ki so redno zaposleni v določeni delovni enoti, za katero je ustanovljen zbor proizvajalcev.

Ceprav so naloge zborov proizvajalcev določene v sedanjem statutu podjetja in so bile že prej določene s pravili podjetja, se niso naši zbori proizvajalcev dovolj posluževali svojih pravic in izvrševali svojih dolžnosti. Sicer ne moremo tega posplošiti na vse zore proizvajalcev, vendar niso redki primeri, da neposredni proizvajalci niti ne poznajo predsednika zbora proizvajalcev ali njegovega namestnika. Ceprav bi se morali sestajati in sklepali o določenih zadevah iz njihove pristojnosti, se često dogaja, da tega ne store, kar zelo hromi napredek delavskega samoupravljanja in gospodarski napredek podjetja nasploh.

Pretekli teden so delavski sveti ekonomskih enot razpisali volitve za predsednike in namestnike predsednikov zborov proizvajalcev. Sedaj so že pri vseh zbora proizvajalcev in njihovi namestniki se morajo zavedati, da imajo določeno odgovornost pred njihovimi volivci. Oni so prvi, ki morajo poznati zakonite pravice in dolžnosti zborov proizvajalcev in se po njih tudi ravnati. Da bi se ne samo predsedniki zborov proizvajalcev, temveč vsi člani kolektiva podrobno seznanili s pravicami in dolžnostmi zborov proizvajalcev, ki jih imajo po našem statutu, objavljamo te v celoti tako, kot so določene po 16. in 17. členu našega statuta.

Zbor proizvajalcev ima teledolžnosti:

1. Odgovarja za izvršitev obvez sprejetih z operativnim planom, če se te nanašajo na njegovo področje.

2. Odgovarja za kvaliteto izdelave svojih proizvodov in za izdelavne roke posameznih izdelkov pri normalnih pogojih, odnosno za izvršitev dela, ki ga je treba opraviti v določenem roku v neki delovni skupini ali oddelku.

3. Odgovarja za pravilno koriščenje sredstev varnostne zaščite in sredstev, ki so določena za preventivo.

4. Skrbi za disciplino članov in predlaga disciplinski komisiji ekonomske enote uvedbo disciplinskega postopka zoper kršitelja discipline, v kolikor tak predlog ne da vodilni strokovni delavec v enoti.

5. Izvaja sklepe delavskega sveta obrata odnosno poslovne enote in centralnega delavskega sveta.

6. Sestaja se po potrebi, zlasti zaradi razpravljanja o mesečnem operativnem planu.

7. Ima vse druge dolžnosti, katere so z internimi predpisi podjetja prenešene na zbor proizvajalcev.

Zbor proizvajalcev ima teledolžnosti:

1. Razpravlja ter daje predloge glede organizacije dela, proizvodnje, delovnih pogojev, stroškov, varnosti dela ter o vseh vprašanjih v zvezi z napredkom proizvodnje, vzdrževanja proizvodnih sredstev ter varnosti članov kolektiva pri delu.

2. Razpravlja in odloča o posebnih vprašanjih v zvezi z razdeljevanjem osebnega dohodka, v kolikor je predvideno s posebnim pravilnikom obrata odnosno poslovnih enot o razdeljevanju

osebnega dohodka, da o takih vprašanjih odločijo zbori proizvajalcev.

3. Razpravlja o sklepanju delovnih razmerij in odpovedovanju delovnih razmerij bodisi, da sam to vrši, ali pa izvoli zato komisijo, lahko pa tudi odstopi reševanje teh zadev komisiji za sklepanje in odpovedovanje delovnih razmerij pri delavskem svetu obrata, skupine poslovnih enot ali ekonomske enote.

4. Razpravlja o izvrševanju norm ter predlaga notranjo pravico obstoječih norm v mejah cenika.

5. Razpravlja in daje svoje pripombe k osnutku letnih proizvodnih planov kot tudi raznih obračunov, v kolikor se ti nanašajo predvsem na delovno enoto zbora proizvajalcev.

6. Daje pripombe in predloge za delo delavskih svetov.

7. Zahteva lahko v določenih zadevah obvestila, tolmačenja in pojasnila od samoupravnih organov odnosno ekonomskih enot ali skupine poslovnih enot. Če ta pojasnila v določenem roku ne prejme, se lahko obrne s takšno zahtevo na višje samoupravne organe.

8. Razpravlja o vseh drugih zadevah, kadar je to s statutom ali drugimi predpisi podjetja določeno, da razpravlja zbor proizvajalcev.

Iz teh pravic in dolžnosti, ki jih imajo naši zbori proizvajalcev po statutu podjetja, je jasno razvidna njihova odgovorna funkcija v decentralizaciji delavskega samoupravljanja. Tu ne gre za neko formalno decentralizacijo, temveč za tako obliko družbeno gospodarske dejavnosti vseh proizvajalcev, kjer lahko vsak proizvajalec s svojim pozitivnim hotenjem neposredno vpliva na izboljšanje proizvodnje in na ustvarjanje večjega dohodka na podlagi višje delovne storilnosti.

Dosedanja praksa decentraliziranega delavskega samoupravljanja dokazuje, da v tistih ekonomskih enotah, v katerih so bili zbori proizvajalcev sklicani od časa do časa in so razpravljali o določenih zadevah in tudi sklepali, je bila organizacija dela in proizvodnja nasploh uspešnejša. Seveda so primeri, kot smo že uvodoma omenili, da se predsedniki zbora proizvajalcev premalo zanimajo za tekoče gospodarske probleme in jih člani zbora proizvajalcev celo niti ne poznajo.

Zbor proizvajalcev sklicuje in vodi njegove seje predsednik, v njegovi odsotnosti pa njegov namestnik. Zbor proizvajalcev se mora sklicati, če to zahteva ena tretjina njegovih članov.

Na sejah zborov proizvajalcev se glasuje javno z dviganjem rok ali pa tudi tajno, če zbor proizvajalcev tako sklene. Sklepi so sprejeti, če je glasovala zanje najmanj polovica navzočih članov zbora proizvajalcev. Sprejete sklepe na zbora proizvajalcev izvršuje strokovni delavci delovne enote zbora proizvajalcev. Oni so dolžni organizirati delo po sklepkih zbora proizvajalcev, da poteka v redu in nemoteno in da je delovna storilnost na pravi višini. Pri delu mora vladati red in disciplina.

Novo izvoljeni predsedniki zborov proizvajalcev bodo potrebovali pomoč od delavskih svetov ekonomskih enot kakor tudi od vodilnih delavcev, ki so kot odgovorni člani zbora proizvajalcev dolžni, da nenehno vplivajo na pozitiven razvoj delavskega samoupravljanja, ki je v tako kratki dobi doseglo velike gospodarske uspehe ne samo pri nas, temveč po vsej naši domovini.

ej

BILI SO VESELI

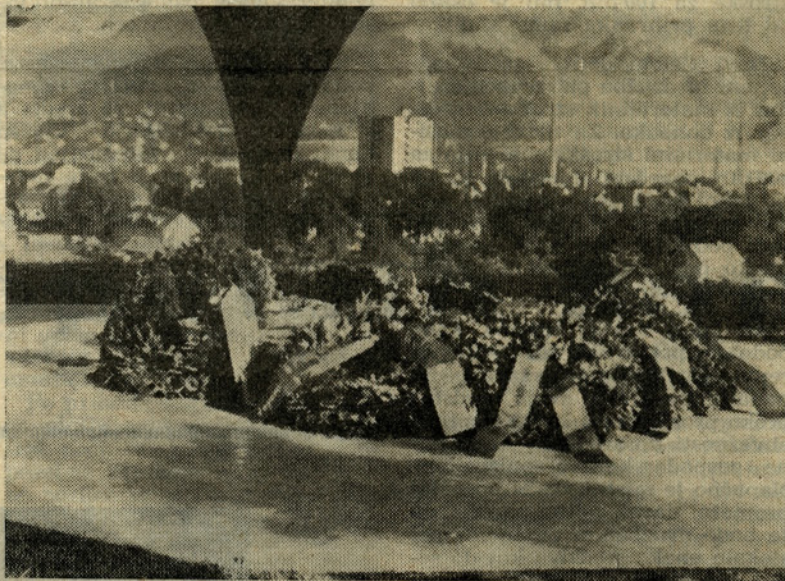
ZA DAN BORCA je terenska organizacija Združenja borcev NOV Gaberje - Hudinja priredila skromen, toda lep družabni večer starejšim, že upokojenim članom ter vdovam padlih borcev. Družabnega večera se je udeležil tudi znani pesnik Fran Roš in nekaj predstavnikov družbeno političnih organizacij iz terena Gaberje - Hudinja.

Med tovariši in tovarišicami, ki so se udeležili tega družabnega večera so bili večji del naši, že upokojeni člani kolektiva.

Večer je minil v res prisrčnem in veselem razpoloženju. Udeleženci so obujali spomine na pretekla dni naše slavne zgodovine. Vsak od njih je imel v tej zgodovinski borbi svoje posebno doživetje, ki ga ne bo nikoli pozabil. Njihova doživetja pa niso le tragična. Marsikaj so vedeli povedati veselega iz zgodovine narodno osvobodilnega boja. Zdravega partizanskega humorja res ni manjkalo.

Našim starim borcem želimo tudi mi mnogo prijetnih dni v njihovem zaslužnem pokoju in mnogo razvedrila.

ej



Tudi letos je bila pri grobnici padlih borcev NOV na Golovcu za DAN BORCA majhna komemoracija. Na grobnico so položili vence predstavniki kolektivov in družbenih organizacij.

-0-

Avstrijsko prebivalstvo uporablja še vedno v pretežni večini lahko emajlirano posodo, pri čemer vrste posode ne odstopajo mnogo ali skoraj nič od našega sortimenta. Delež specialne elektro posode z brušenim dnom znaša danes v Avstriji 15 odstotkov celokupne potrošnje. Na področju kuhinjskih izplakovalnikov hitro napreduje nerjaveča pločevina, tako da se je potrošnja nerjavečih pralnikov že povzpela na 60 odstotkov. Tržišče je preplavljeno s številnimi izvedbami kuhinjskih pralnikov in pomivalnih omaric, pri čemer pralnike kombinirajo z nerjavečimi okvirji, PCV profili, drugimi plastičnimi materiali ter celo s panelnimi ploskvami, ki jih preplepljajo z melaminskimi ploščami. Potrošnja naših plastičnih okvirjev hitro nazaduje. Le redko so pomivalne omarice opremljene s pokrovi za korita.



Del udeleženk in udeležencev družabnega večera.

Gazifikacija revnejših premogov ima v naši državi veliko bodočnost. Slično velenjskemu projektu, kjer bodo uplinili 1,5 milijonov ton lignita v 0,5 milijona cbm plina, je v gradnji tudi gazifikacija kosovskih lignitov v Obiliću, čigar kapaciteta bi naj znašala v prvi etapi 0,5 milijonov cbm plina, pozneje pa bi se podvojila. Tod proizveden plin bo oskrboval v začetku Železarno v Skopju in Tovarno umetnih gnojil v Kosovski Mitrovici, kasneje pa tudi znani kombinat svinca in cinka v Trepči ter druge industrijske potrošnike v LR Makedoniji. Plinske generatorje dobavi Nemška demokratična republika. Na področju ožje SR Srbije proučujejo prav tako izgradnjo tretje industrijske plinarne, ki bi uplinjevala lignite iz okolice Kolubare ter oddajala letno blizu 1,5 milijona cbm plina industriji na področju Beograda, Smedereva, Arandjelovca, Kraljeva in Paraćina. Gazifikacija kalorično revnih premogov bi v znatni meri omilila bodočo energetska bilanco naše države, čigar sedanje proizvodne kapacitete ne zadoščajo še za sedanje potrebe industrije. Ta industrijska grupacija je tembolj perspektivna, ker bo koristila ogromna, že odkrita ležišča lignita, čigar zaloge znašajo na vsakem od imenovanih področij nekaj milijard ton premoga. Jugoslavija se bo po izgradnji teh objektov uvrstila v red maloštevilnih evropskih držav, ki jim naravna bogastva dopuščajo izkoriščanje tega cenenejšega izvora energije.

-0-

Pred kratkim objavljene spremembe v sistemu odobravanja potrošniških kreditov naj ublaže dosedanje veliko povpraševanje po nakupih trajnih potrošniških dobrin kot so motorna vozila, televizorji, električni štedilniki, hladilniki in drugi stroji za gospodinjstva. Pričakuje se, da bodo v bodoče odpravljeni sedanji večmesečni čakalni roki pri nakupu motornih vozil in drugih predmetov osebne rabe. Na trgu bo v prihodnjih mesecih zato dovolj izbire televizijskih aparatov, hladilnikov, sesalcev za prah, medtem ko se bodo zaloge električnih štedilnikov kopičile.

-0-

Nemška kovinsko-predelovalna industrija, ki predeluje pločevino, je v letu 1963 izkazala povečanje proizvodnje komaj za 2,3 odstotka. S tem se nadaljuje stagnacija te proizvodne grupacije, ki je pričela v letu 1961. Industrijska proizvodnja v tej panogi je namreč v desetletju 1950 do 1960 rasla letno za preko 12 odstotkov. Vzroki sedanje stagnacije leže v povečanem uvozu tovrstnih izdelkov iz držav z nižjimi proizvodnimi stroški na eni strani in v zasičenosti trga — potrošnikov na drugi strani. Proizvodnja emajlirane in pocinkane posode se je lani absolutno znižala.

-0-

Zaščitni znak nemške emajlne industrije »e — pravi emajl« je bil pred kratkim registriran tudi pri Mednarodnem uradu za industrijske patente in licence v Genovi v Švici. S to registracijo je torej zaščiteno ta znak za označevanje kvalitete emajliranih izdelkov tudi v vseh tistih državah, ki so podpisnice madridskega sporazuma o trgovskih in industrijskih znakih. Med te spadajo Belgija, Francija, Italija, Jugoslavija, Luskensburg, Monako, Holandija, Avstrija, Portugalska, Romunija, Švica, Španija, ČSR in Madžarska. Te oznake se lahko poslužujejo samo emajlirnice, ki izpolnjujejo ostre kvalitete pogoje in preizkusne predpise Nemškega emajlirskega centra v Hagenu.

ODBORI IN KOMISIJE CENTRALNEGA DELAVSKEGA SVETA

Centralni delavski svet je na 2. rednem zasedanju dne 2. julija 1964 imenoval naslednje odbore in komisije:

Odbor za splošno politiko delitve osebnih dohodkov: Franc Štor, predsednik in člani Gabrijel Prezelj, Stanko Golob, Jože Podlinšek, Vlado Gluvič, Alojz Ramšak, Anton Pustek, ing. Ludvik Krese in Tone Ivanič.

Odbor za gospodarstvo: ing. Viljem Šulgaj, predsednik in člani Srečko Jamnik, ing. Marjan Žuraj, Milan Kavčič, Otmar Odar in Vili Končan.

Odbor za investicije in osnovna sredstva: ing. Ciril Pušnik, predsednik in člani ing. Jože Štojs, Anton Krebs, ing. Gerald Premšak in Čedomir Deletič.

Odbor za higiensko in tehnično varnost: ing. Rafko Ajdnik, predsednik in člani Vlado Januš, Ivan Brežnik, Zdenko Kavčič, Alfred Meznarič, Edvard Umek, Marjan Krempuš, Vlado Flis in Karel Kolarik.

Odbor za požarno varnost: Franc Medved, predsednik in člani Franjo Fajdiga, Milan Šorn, Jože Koštomaj in Peter Videnšek.

Odbor za kadrovske politiko: Karel Pokelšek, predsednik in člani ing. Branko Karner, Vlado Hrovat, Jože Korent, Milan Putnik, Anton Lederer in Marjan Pihl.

Izdajateljski svet Emajlirca: Albin Brenčič, predsednik in člani ing. Ivo Jagačič, Marija Kač in še šest članov, ki jih imenujejo družbeno politične organizacije v podjetju.

Komisija za štipendije: Edvard Umek, predsednik in člani Franc Belak, Jelka Sorčan, ing. Tatjana Hudales in Metod Urlep.

Komisija za tehnične izume in tehnične izpopolnitve: Marjan Petelinšek, predsednik in člani ing. Danilo Fajs, ing. Franc Nosan, Alojz Drogenik in Ivo Brenčič.

Komisija za stanovanjska vprašanja: Stane Gorišek, predsednik in člani Franc Božič, Angela Tratnik, Jože Turnšek, Maks Vovk, Edi Pilko, Marija Kač, Velikanje Franc in še en član, ki ga imenuje sindikalna podružnica.

Komisija za družbeni standard: Fanika Korazija, predsednik in

člani ing. Jože Jošt, Ivan Čendak, Lojze Pavlič in Jože Keber.

Komisija za določitev delovnih mest, na katerih je delo za žene in mladino prepovedano in delovnih mest, na katerih se zaposlujejo invalidi: ing. Jože Vajdetič, predsednik in člani Lambert Kotnik, Rudi Vajdič, Nežika Čujež, Zlatko Podgajski, Vida Koželj in obratni zdravnik.

Komisija za osvajanje novih izdelkov: Rafael Čelik, predsednik

in člani Ladislav Delakorda, Ludvik Krajec in ing. Peter Senčar.

Disciplinska komisija: Franjo Orel, predsednik in člani Ludvik Pustek, Slava Podpečan in Rudi Stante. Še enega člana in njegovega namestnika imenuje sindikalna podružnica.

Arbitražna komisija: Franjo Orel, predsednik in člani dr. Franc Zupancič in Otmar Odar.

ej

Spremembe pravilnika o upokojitvi

Centralni delavski svet je na 2. rednem zasedanju, dne 2. julija 1964 potrdil predlagane spremembe pravilnika o nagradah delavcev, ki stopijo v pokoj. Te spremembe so naslednje:

K členu 7 navedenega pravilnika se doda drugi odstavek, ki se glasi:

»Razen tega prejme vsak upokojenec — nagrajenec po tri različne fotografije s svečanosti in glasilo Emajlirc, ki ga prejema stalno, če ni kakšen član njegove družine zaposlen v podjetju.«

Clen 9 se spremeni in glasi:

»Delavec z najmanj 5 let delovne dobe v podjetju prejme na slovesnosti po upokojitvi denarno nagrado v znesku, ki je sorazmerna letom zaposlitve v podjetju in odmerjen tako, da prejme za vsako začeto leto dela v podjetju po 1.000 din.

Kadar se upokojeni delavec, ki je že prejel nagrado po prednjem odstavku tega člena, ponovno zaposli v podjetju, prejme ob ponovnem prenehanju delovnega razmerja še dodatno nagrado po 1.000 din za vsako dodatno leto dela ter se mu ta nagrada izplača v skupnem znesku na slovesnosti, ki se prireja za upokojenca.«

Clen 10 se spremeni in glasi:

»Članu kolektiva, ki se je v podjetju ponesrečil pri delu ali obolel od poklicne bolezni je zaradi tega invalidsko upokojen, se izplača nagrada v znesku sorazmerno odmerjenem po njegovi de-

lovni dobi v podjetju tako, da prejme za vsako začeto leto delovne dobe po 1.000 din ter se skupni znesek te nagrade poveča najmanj še za 10.000 din, odnosno, višino nagrade določi upravni odbor glede na okolnosti člana kolektiva.

Družini člana kolektiva, ki se je v podjetju smrtno ponesrečil pri delu ali umrl zaradi poklicne bolezni, pridobljene v podjetju, se izplača takoj po njegovi smrti znesek, odmerjen po 1.000 din za vsako začeto leto delovne dobe v podjetju ter se tako skupno odmerjeni znesek poveča najmanj za 20.000 din, odnosno višino zneska določi upravni odbor glede na okolnosti družine člana kolektiva.«

Če je invalidnost ali smrt nastopila brez krivde člana kolektiva in ni posledica delovne nezgode ali poklicne bolezni, se izplača temu članu kolektiva, odnosno družini umrlega nagrada v enkratnem znesku, odmerjena sorazmerno dobi njegove zaposlitve v podjetju tako, da se izplača za vsako začeto leto zaposlitve po 1.000 din.«

Clen 12 se spremeni in glasi:

»Kadrovske socialni sektor — socialna služba, priredi vsako leto v mesecu juniju ali juliju izlet upokojenec, ki so bili v prejšnjem letu upravičeni do nagrade na slovesnosti upokojenec. Program izleta določi socialna služba. Stroški izleta gredo v celoti v breme podjetja.«

RAZGLAŠENJE MESTGA



V EE 1 so izvolili za novega predsednika delavskega sveta tovariša STANETA GORIŠKA. Dosedanji predsednik tov. Ivan Leben mu čestita ob njegovi izvolitvi.

Sprememba pravilnika o delovnih razmerjih

Glede na določila 37. člena Ustave SFRJ, da ima delavec pravico do dnevnega in tedenskega počitka ter ob pogojih, ki jih določa zakon, pravico do plačanega letnega dopusta, ki traja najmanj 14 delovnih dni in glede na pojasnilo Zveznega sekretariata za de-

lo je centralni delavski svet na zadnjem zasedanju sklenil, da se 71. člen pravilnika o delovnih razmerjih spremeni in glasi:

»Glede na skupni čas, ki ga je delavec prebil v delovnem razmerju, znaša letni dopust:

za delovno dobo do 5 let
za delovno dobo od 5 do 15 let
za delovno dobo od 15 do 25 let
za delovno dobo nad 25 let

14 delovnih dni,
18 delovnih dni,
24 delovnih dni,
30 delovnih dni.

Pri odrejanju dopusta po delovni dobi se upošteva priznana delovna doba, ki jo bo imel delavec do konca koledarskega leta, za katerega se dopust določa.«

K členu 167 pravilnika o delovnih razmerjih pa se doda še drugi odstavek, ki se glasi:

»Določila 71. člena tega pravilnika stopijo v veljavo, ko jih potrdi centralni delavski svet pod-

jetja, izvajajo in uporabljajo pa se od 1. januarja 1964 dalje.«

Glede na gornje spremembe pravilnika o delovnih razmerjih so vsi, ki so v rednem delovnem razmerju s podjetjem že najmanj 11 mesecev, upravičeni do letnega dopusta najmanj 14 delovnih dni že v tekočem letu.

ej

STROKOVNI FELJTON — STROKOVNI FELJTON — STROKOVNI FELJTON — STROKOVNI FELJTON — STROKOVNI FELJTON — STROKOVNI FELJTON — STROKOVNI FELJTON

»Proizvodnost je porasla za 12%« ali »proizvodnost je padla za 1%« so besede, ki jih pogosto slišimo, a kaj dejansko pomenijo te besede, to nam večkrat ni jasno. Proizvodnost lahko merimo na več načinov, zato je treba biti zelo precizen pri uporabi teh kazalcev, ki z njimi izražamo uspešnost našega gospodarjenja.

Splošna formula za proizvodnost dela:

proizvodnost dela = količina proizvoda / vložena količina dela

Ta splošna formula se lahko uporablja, kadar gre za proizvodnjo samo enega artikla. Ko pa proizvajamo več artiklov, ki imajo svoje specifične mere za količine ali kadar isti proizvod delajo višje kvalificirani delavci (različni imenovalci), je treba uporabljati drugačne načine izračuna proizvodnosti, ki jih bomo nekaj obdelali.

Mi smo vajeni, da produktivnost izražamo v kg na zaposlenega ali na eno uro. Tako merjena produktivnost pa še zdaleč ne more pokazati dejanskega porasta produktivnosti, ker pri našem masovnem asortimanu lahko enostavno preidemo iz relativno lažjih artiklov na relativno težje artikole in pokazatelj za produktivnost nam bo pokazal porast, čeprav dejansko produktivnost ni nič porasla.

Tudi v komadah merjena proizvodnost ne more biti dober poka-

zatelj za gibanje proizvodnosti v celi tovarni ali eni ekonomski enoti. Čim se spremeni struktura proizvodnje, nam omenjeni pokazatelj več ne more služiti za merilo.

Nekateri merijo proizvodnost z ustvarjeno vrednostjo v eni uri (delovni uri, plačani uri). Ker so pa naše kalkulacije tako narejene, da sta teža artiklov in cena artiklov v močnejši korelacijski zvezi, nas ta pokazatelj ne more po-

zatelj za gibanje proizvodnosti v celi tovarni ali eni ekonomski enoti. Čim se spremeni struktura proizvodnje, nam omenjeni pokazatelj več ne more služiti za merilo.

Nekateri merijo proizvodnost z ustvarjeno vrednostjo v eni uri (delovni uri, plačani uri). Ker so pa naše kalkulacije tako narejene, da sta teža artiklov in cena artiklov v močnejši korelacijski zvezi, nas ta pokazatelj ne more po-

vsem zadovoljiti. Res pa je, da je z vrednostjo izražena proizvodnost vsebinsko boljša od kilogramske ali komadne, ker se vrednost radiatorjev, odpreskov, posode, frit in uslug lažje seštevata kot kilograme radiatorjev, odpreskov, posode, frit in drugi.

Ker pa vrednost proizvodnje ni v celoti rezultat našega dela, ampak je tu mnogo prenešene vrednosti (material, pomožni material, elektrika, amortizacija in drugo, ki niso rezultat našega dela) bo morda najboljši pokazatelj za gibanje produktivnosti ustvarjeni dohodek v eni uri. Edino dohodek

je rezultat živega dela (če abstrahiramo delovanje cen ali če dohodek korigiramo z indeksi cen), dohodek je tudi osrednji cilj poslovanja, zato bo zelo prav, če bomo ustvarjeni dohodek primerjali z vložnimi urami dela in ta pokazatelj uporabljali za merjenje proizvodnosti.

proizvodnost dela = dohodek / vložena količina dela

Proizvodnost kot pokazatelj uspešnega gospodarstva

(Ta pokazatelj lahko uporabljamo tudi za rentabilnost, ki jo ima vložena količina dela).

Če bomo praktično primerjali dohodek z delovnimi urami predlani, lani in letos (ob stalnih ali korigiranih cenah), bomo dobili zelo dobro sliko, kako je rasla proizvodnost živega dela, koliko več je bilo v eni uri ustvarjenega za delitev. Seveda je tudi zgornja formula precej splošna. V analizi proizvodnosti je dobro primerjati:

a) dohodek z direktnimi proizvodnimi urami;

b) dohodek z direktnimi in režijskimi urami v proizvodnji in

c) dohodek z vsemi delovnimi urami v podjetju.

Napak je misliti, da se dohodek ustvarja samo z direktnim delom. Vemo, da so režijski ljudje zadolženi za organizacijo proizvodnje in za ustvarjanje ugodnejših pogojev dela (čistilci) direktnih proizvajalcev. Tudi tisti, ki se bavi s kadrovske evidenco, obračunom

Se en način merjenja proizvodnosti bi lahko uporabljali, to je količina izvršenih tehnoloških operacij v časovni enoti. Če celotne tehnološke postopke razbijemo na posamezne operacije, so si mnoge elementarne operacije tako podobne ali enake, da jih je možno primerjati (koliko enakih operacij je bilo opravljenih v isti časovni enoti v eni enoti in v drugi enoti).

Za zaključek lahko rečemo, da je v kg ali komadah merjena proizvodnost (koliko kg ali komadov na delovno uro) dober pokazatelj proizvodnosti, ko gre samo za en artikel ali grupo artiklov, a da se struktura artiklov (sestav grupe) bistveno ne spremeni. Ta pokazatelj bi bil zelo dobro merilo za predelavce in delovodje, da bi videli napredke v svojih ožjih skupinah. Za vse kompleksnejše pokazatelje proizvodnosti bi se pa morali posluževati vrednostnih pokazateljev (ustvarjena vrednost v delovni uri) ali še boljše dohodka v delovni uri — seveda ob korigiranih cenah.

In zakaj meriti proizvodnost?

Ni važno samo to, koliko je proizvodnost porasla ali padla, ali da bi jo merili zaradi »mode«, važnejše je to, zakaj je porasla ali padla. Če bomo poznali vzroke za porast ali padec proizvodnosti, potem bo vsaka zavestna akcija lažja in uspešnejša.

T

Zasluzeno priznanje NAŠIM GASILCEM

Naši gasilci so se prav lepo in marljivo vadili dan na dan v mesecu juniju ter se pripravljali na gasilsko občinsko tekmovanje, ki je bilo 18. junija 1964 na igrišču »Olimpa« med industrijskimi gasilskimi četami Cinkarne, Metke in Emajla. Na tem tekmovanju je 9-članska ekipa Emajla dosegla naslov občinskega prvaka. Tekmovali so v naslednjih disciplinah:

1. hitrostni trodelni napad,
2. vezanje vozlov,
3. tek na 100 metrov,
4. met vrvi,
5. streljanje ter teoretična vprašanja iz gasilstva.

Na tem tekmovanju so naši gasilci pokazali, da so kos vsem nalogam, katere so jim poverjene za ohranjanje našega podjetja in na

splošno čuvanje ljudske imovine. Pa ne samo to, da so bili občinski prvaki, temveč so se pomerili 21. junija 1964 na okrajnem prvenstvu industrijskih gasilskih čet v Šoštanju. Tudi iz tega tekmovanja so izšli kot zmagovalci, saj so zasluženo dosegli prvo mesto ter prejeli kot priznanje pokal.

Seveda pa je največ pripomogel, da so ekipno dosegli takšne rezultate poveljnik naše gasilske čete tov. MEDVED Franc, ki že dolga leta vodi gasilsko četo po uspešni poti. Imeli smo priliko dnevno gledati, kako sta s podpredsednikom, tov. MAROLTOM pripravljala to ekipo ter ji dajala praktične nasvete in vso moralno pomoč.

Ekipa, ki je bila v naslednjem sestavu: Cocej Stanko, Tršan Jože, Resnik Franc, Avšič Franc, Cvek Marjan, Petan Marjan, Slatinek Franc, Babič Alojz, Koštomaj Jože je pa dala tudi vse od sebe, da ne bi razočarala svojih voditeljev ter je vaje jemala resno in rezultat njenega truda je bila dvojna zmaga. S tem, da so postali okrajni prvaki, pa so se tudi plasirali v nadaljnje tekmovanje, na katerem se bodo pomerili vsi okrajni prvaki, najboljši pa bodo izšli iz tega tekmovanja kot republiški prvaki. Ekipa upa, da bo tudi iz republiškega tekmovanja izšla kot prvak, saj je njeno znanje in praksa skoraj neprekosljiva.

K tem zmagam jim je čestital tudi glavni direktor podjetja, tovariš ILGO ing. Lojze, od gasilcev pa je prejel obljubo, da bodo še v nadalje obdržali renome industrijske čete.

Celoten kolektiv je lahko ponosen, da ima tako dobro izvežbano industrijsko gasilsko četo, saj je varnost podjetja brez vsakršne skrbi pred požarom.

Po izjavah poveljnika in članov gasilcev bodo obdržali svoj renome še nadalje ter bodo zgled vsem industrijskim gasilskim četam v Celju in okolici.

M. F.



Zmagovita ekipa naših gasilcev.

TUBERKULOZA - DRUŽBENA BOLEZEN

Letošnji svetovni dan zdravja — 7. april je Svetovna zdravstvena organizacija posvetila tuberkulozi.

Tuberkuloza predstavlja pri nas in v svetu še vedno resen socialno-zdravstveni problem. Svetovne statistike nas opozarjajo na veliko razširjenost te bolezni. Zaskrbljujoč je podatek, ki kaže, da živi na svetu najmanj 15 milijonov kužnih tuberkuloznih bolnikov, in da zahteva tuberkuloza letno 3 milijone človeških življenj. Umrljivost za tuberkulozo se v razvitih deželah res vidno zmanjšuje. Število obolelih pa se ne zmanjšuje tako hitro kot umrljivost. Letno odkrijemo 2 do 3 milijone svežih obolelih za tuberkulozo.

V deželah, ki so v razvoju, predstavlja tuberkuloza najvažnejši socialno-zdravstveni problem. V pokrajinah Afrike in Azije oboli za jetiko eden na sto prebivalcev.

Tudi v Jugoslaviji je razširjenost tuberkuloze zelo velika. Zdravstvena služba odkrije letno 40.000 novih obolelih, umre pa jih okrog 8 tisoč letno. Najbolj prizadeta je avtonomna pokrajina Kosovo-Metohija, kjer je umrljivost dvakrat večja kot v ostalih delih Jugoslavije in tudi največja v Evropi. Za tako stanje moramo iskati vzroke v socialno-ekonomskih pogojih, ki vplivajo na tuberkulozo kot družbeno bolezen.

V Sloveniji je tuberkuloza v vidnem upadanju. Umrljivost je postala pri nas problem starejših ljudi, ker do 30. leta starosti redko kdo umre zaradi tuberkuloze. V letu 1963 je bilo v Sloveniji odkritih 2.910 novih obolelih. Zelena pa bi bilo, da bi se pri nas obolelost zmanjšala tako, kot npr. na Danskem in bi tako smeli odkriti letno le 500 novih obolelih.

Stanje tuberkuloze je v Sloveniji odraz socialno-ekonomskih pogojev in jo štejemo med družbene bolezni. Zbolijo ljudje, ki so izpostavljeni prekomernim fizičnim in psihičnim naporom. Omeniti moramo predvsem industrijske delavce, ki so na eni strani izpostavljeni večjim fizičnim naporom, na drugi strani pa neurejenim življenjskim pogojem. Velik problem v obolenju za tuberkulozo v Sloveniji

predstavljajo ljudje, ki so se preselili iz drugih področij Jugoslavije v Slovenijo. To so sezonski delavci ali pa tisti, ki so se za stalno naselili pri nas. Odstotek teh obolelih se giblje med 17 in 34 odstotki. Vsi ti ljudje niso prinesli tuberkuloze s seboj, ampak so oboleli v novem življenjskem okolju. Pomembno je tudi obolenje starejših moških in kmetov. Kmečko prebivalstvo sicer manj oboleva za tuberkulozo kot industrijsko, je pa zato umrljivost večja. Zato je današnje stanje umrljivosti za tuberkulozo v Sloveniji pretežno odraz umiranja kmetov. Naša družba in zdravstvena služba stojita pred jasnim problemom: tuberkuloza je še vedno v obsegu družbene bolezni. Zmanjšanje tuberkuloznih obolelih bo še dalj časa odvisno od izboljšanja socialno-ekonomskih razmer in dviganja življenjskega standarda.

Zdravstvo razpolaga z učinkovitimi medicinskimi sredstvi, ki kljub neresenim socialnim razmeram zmanjšujejo umiranje za tuberkulozo in vplivajo na upadanje novih obolelih. S tem pa ima zdravstvo vedno večje naloge v boju proti tuberkulozi. Glavna sta dva načina preprečevanja tuberkuloze:

1. pravočasno odkrivanje tuberkuloznih bolnikov, ki v času pred odkritjem nekontrolirano v največjem obsegu širijo jetično infekcijo med zdrave ljudi.

2. dosledno zdravljenje vseh odkritih bolnikov, posebno tistih, ki zaradi nediscipline zapuščajo hospitalne zavode in kot kronični bolniki širijo tuberkulozo.

Dosedanji uspehi protituberkuloznega boja nalagajo celotni družbi nove obveznosti z novim ciljem: odpraviti tuberkulozo kot družbeno bolezen. Želimo, da s primernimi ukrepi odstranimo to zlo, posebno še zato, ker epidemiološke razmere v drugih krajih Jugoslavije izpostavljajo Slovenijo vedno novim okužbam. Zato so potrebni še večji in širši preventivni ukrepi, ki jih naj izvaja celotna družba.

Zavedajmo se, da v Sloveniji še dolgo ne bo izkoreninjena tuberkuloza kot družbena bolezen in bo še zahtevala dragocena človeška življenja.

GLOBUS

Po nedavnem sporočilu Železarne Jesenice bo moči že letos nabavljati nerjavečo pločevino z vsebnostjo 18% kroma in 8 odstotkov niklja na Jesenicah. Zato bi kazalo pohiteti z osvajanjem proizvodnje nerjavečih pralnikov v našem podjetju, da nas ne bi prehitela druga sorodna podjetja, ki s tem izdelkom že tudi eksperimentirajo (Kruševac, Bos. Brod, Zagreb itd.). Po tržnih ocenah, ki jih je podjetje neposredno in posredno zbralo na sejmih in pri svojih odjemalcih, bi bilo mogoče že letos plasirati blizu 10.000 komadov nerjavečih pralnikov. Izredno povpraševanje izhaja tudi iz vrst lesne industrije, ki izdeluje kuhinjsko pohištvo.

DOBRO SO SI IZMISLILI

Na enem zadnjih zasedanj delavskega sveta ekonomske enote 2 so mnogo razpravljali o predčasnem odhajanju z dela. Čeprav so že prej sklenili, da bodo poostri disciplino glede tega in se je ta izboljšala so jim tu pa tam očitati, da člani njihove ekonomske enote predčasno odhajajo z dela. Ker pa hočejo dokazati, da to ni res, so najeli fotografa, ki je posnel to sliko dne 13. junija 1964 ob 13,40 in jo poslal našemu uredništvu s prošnjo, naj jo objavimo.

Nedvomno bo na tej sliki kdo spoznal samega sebe. Sicer pa pravijo tovariši iz ekonomske enote 2, da bodo rade volje posneli še nekaj takih slik, če bo potrebno. No, upajmo, da to ne bo več potrebno.

Dve večji strelski prireditvi v Celju

V preteklih dveh tednih je bilo zelo živahno na MK strelišču SD »TEMPO«. Tu se je vršilo okrajno pionirsko prvenstvo, med katerimi so bili tudi pionirji naše strelske družine. Od 45 tekmovalcev je 40 pionirjev napravilo normo, tako, da so pozneje tekmovali za republiško prvenstvo v Ljubljani.

Od naših pionirjev so se republiškega prvenstva udeležili Dokler Hinko, Čendak Drago, Mahne Srečko. Na republiškem prvenstvu so pionirji iz Celja osvojili PRVO MESTO in s tem postali republiški prvaki.

Dvoboj moških ekip med SD »TEMPO« in »STOL« Kamnik je bil 21. junija 1964 z MK puško v trostavu. Zmagala je ekipa »TEMPO« z rezultatom 1172 krogov pred Kamnikom, ki so dosegli 1136 krogov. Najboljši tekmovalac je bil naš mladinec SERŠEN Ervin, ki je napravil 246 krogov.

V nedeljo, 28. junija 1964 sta se pomerili reprezentanci Bosne in Slovenije z MK standard puško med mladinci in ženami. Tekmovanje je bilo dopoldne in popoldne. Rezultat tekmovanja med mladinci Bosne in Hercegovine ter mladinci Slovenije je bil naslednji:

Bosna-Hercegovina 1900 krogov
Slovenija 1909 krogov

Najboljši rezultat pa je imel SERŠEN Ervin, ki je napravil 501 krog.

ŠPORTI

Tudi žene iz Slovenije so premagale ekipo Bosne in Hercegovine s 1453 krogi proti 1401 krogu.

Na popoldanskem tekmovanju s precizno puško je ekipa Slovenije premagala mladince iz Bosne z 2092 krogov proti 2071 krogom. Tudi v tej panogi streljanja je najvišji rezultat dosegel SERŠEN Ervin, ki je bil zmagovalac dneva.

Tudi v tej disciplini so žene iz Slovenije premagale žene Bosne in Hercegovine. Najlepši rezultat pa je dosegla tekmovalka iz Jesenic.

V tem tekmovanju so tekmovalci člani SD »TEMPO« kot tekmovalci in ob enem tehnično izvedli tekmovanje. Tekmovanje je bilo pod okriljem Občinskega strelskega odbora Celje ter pokroviteljstvom generalmajorja ROJŠEK Franca-Jaka, narodnega heroja.

Po končanem tekmovanju je bila kratka slovesnost v hotelu Celeia, kjer so bili objavljeni rezultati tega tekmovanja ter podeljene spominske plakete med reprezentanco Bosne in Hercegovine, ki jih je podelil predsednik občinskega strelskega odbora Celje. Govoril je tudi tov. generalmajor ROJŠEK in se zahvalil vsem tekmovalcem za sodelovanje, ob enem pa priporočal, naj bi bilo še več takšnih prijateljskih srečanj, ne samo med republikami, temveč tudi med mesti, ker le tako se bo še v nadalje krepilo bratstvo in enotnost naših narodov.

Naslednji dan si je reprezentanca Bosne in Hercegovine ogledala zanimivosti Celja, kakor tudi našo tovarno ter bila gost naše SD. Popoldne so si ogledali še Logarsko dolino.

Med poslovnim govorom je predstavnik reprezentance Bosne in Hercegovine poudaril, da so bili zelo presenečeni nad sprejemom in gostoljubjem, ki so jim ga nudili celjski strelci. Tega tekmovanja ne bodo pozabili, temveč se bodo vedno spominjali na ta res bratski dogodek.

Franc Mahne



13. 6. 1964 ob 13.40 pred izhodom iz tovarne